



## ANMELDUNG Herkunftssprachlicher Unterricht (HSU)

(Schulstempel)

Leverkusen, den \_\_\_\_\_

Anmeldung zum herkunftssprachlichen Unterricht **\*\*HSU\*\* Klassen 1 bis 4**

Sehr geehrte Eltern, bitte teilen Sie uns mit, ob Ihr/e Sohn/Tochter

_____		
Name	Vorname	Geburtsdatum
_____		
Wohnort	Strasse	Telefon
_____		
zurzeit in Klasse	an der Schule	

ab Schuljahr \_\_\_\_\_ am HSU für die Klassen 1-4  
in \_\_\_\_\_ Sprache teilnehmen wird.

Bitte senden Sie den Anmeldebogen in jedem Fall mit Ihrer Unterschrift an die Schule zurück oder geben ihn Ihrem Kind mit (zur Abgabe im Schulsekretariat). Dies ist notwendig, damit wir sichergehen können, dass Sie sich über das Angebot des HSU informiert haben.

Mit freundlichen Grüßen

Schulleitung

\_\_\_\_\_

Bitte entsprechendes ankreuzen und dann unterschreiben.

- Mein Kind soll am oben genannten HSU teilnehmen.
- Ich/ Wir habe/n das Angebot zur Kenntnis genommen, mein Kind wird nicht am HSU teilnehmen.

\_\_\_\_\_

Datum und Unterschrift der Eltern

Der HSU wird in der gesamten Grundschulzeit erteilt. Die Anmeldung verpflichtet mindestens für die Dauer eines Schuljahres zur regelmäßigen Teilnahme. Eine begründete Abmeldung muss schriftlich bei der jeweiligen HSU Lehrkraft zum Ende des Schuljahres erfolgen.

(siehe Rückseite)

### **Albanisch**

Mesimi i gjuhes amnore per ciklin e ulet (1-4).

Mesimi i gjuhes amnore u obligon se paku gjate gjithe vitit shkollor, per nje pjesemarje te rregullt. Nje cregjistrim i arsyeshem behet me shkrim, dhe ate ne fund te vitit shkollor, te mesuesi perkates.

### **Arabisch**

تدريس اللغة الأم خلال فترة المرحلة الابتدائية  
يبقى التسجيل حيز التطبيق لمدة سنة ، يلتزم فيه المسجل بالحضور على الأقل لمدة سنة.  
إلغاء التسجيل بعذر يجب أن يكون كتابة وأن يوجه إلى معلم اللغة الأم خلال نهاية السنة.

### **Griechisch**

#### **Πρώτη βαθμίδα (τάξεις 1-4)**

Το μάθημα στη γλώσσα της χώρας προέλευσης (HKU) διδάσκεται καθ' όλη τη διάρκεια της πρώτης βαθμίδας (τάξεις 1-4 του δημοτικού σχολείου). Με τη δήλωση συμμετοχής ο μαθητής είναι υποχρεωμένος να φοιτά κανονικά μέχρι το τέλος του σχολικού έτους. Μία τυχόν ακύρωση της δήλωσης συμμετοχής στο εν λόγω μάθημα πρέπει να είναι αιτιολογημένη και να υποβάλλεται γραπτά στο διδάσκοντα εκπαιδευτικό στο τέλος του σχολικού έτους.

### **Italienisch**

Le lezioni di lingua e cultura verranno impartite per tutto il periodo della scuola elementare. L'iscrizione al corso obbliga l'alunno alla frequenza per almeno un anno. Un eventuale ritiro dovrà essere comunicato per iscritto all'insegnante del corso alla fine dell'anno scolastico.

### **Kroatisch**

1. Osnovna skola (1. – 4. razred)

Nastava na materinskom jeziku odrzava se za svo vrijeme osnovnog skolovanja.

Prijava na nastavu obavezuje na redovito pohanjanje u trajanju od najmanje jedne skolske godine.

Odjavu od nastave treba pismeno obrazloziti i na kraju skolske godine uruciti ucitelju materinske nastave.

### **Kurdisch**

Dersên zimanê zikmakî hemû demên perwerdebûna dibistanên seretayî de (Grundschule) tên dayîn.

Xwendekarên ku tên qeyit kirin, divê kêmasî salekî berdewamîya wan hebe.

Piştî qeyit çêbûnê divê sedemek pîrî girîng tunebe, qeyit nayê jêbirin. Şuva girtina qeydan divê tenê di dawîya salê de û bi nivîsî li serîlêdana mamosteya/yê dersê mimkun dibe.

### **Polnisch**

Zajęcia z języka ojczystego odbywają się przez cały okres nauki w szkole podstawowej.

Zgłoszenie zobowiązuje do regularnego uczęszczania na zajęcia przynajmniej w ciągu jednego roku szkolnego.

Uzasadniona rezygnacja z zajęć wymaga formy pisemnej i należy ją przedłożyć nauczycielowi języka ojczystego do końca roku szkolnego.

### **Portugiesisch**

As aulas de Língua Materna (MSU) duram toda a Escola Primária. A matrícula obriga à frequência regular das aulas, pelo menos durante um ano lectivo. Para cancelar a matrícula do (a) seu (da sua) filho (a), é necessário apresentar uma justificação, por escrito, ao professor de Língua Materna no final do ano lectivo.

### **Russisch**

Преподавание родного языка осуществляется на протяжении всего периода начального обучения, т.е. с 1-го по 4-й классы.

Запись в классы по изучению родного языка обязывает к регулярному посещению занятий в течение как минимум одного учебного года.

Обоснованное заявление о прекращении посещения занятий должно быть подано в письменном виде преподавателю по родному языку к концу учебного года.

### **Spanisch**

Las clases de lengua materna se imparten durante toda la primaria. Las inscripciones en estas clases comprometen al alumno a asistir por lo menos un año regularmente. Darse de baja a las clases de lengua materna debe ser comunicado por escrito al final del año escolar al profesor correspondiente.

### **Türkisch**

Anadil dersi tüm ilkokul (Grundschule) eğitimi süresince verilir.

Kayıt, öğrenciye en az bir öğrenim yılı boyunca derse düzenli katılma yükümlülüğü getirir. Kayıt silme isteği, gerekçeli olmalı ve ders yılı sonunda anadil öğretmenine yazılı olarak bildirilmelidir.